

اقترح حول التسمية العامة للكائنات الحية قائمة بالاسماء العامة للحلم

د. جليل أبو الحب
قسم بحوث الوقاية - أبي غريب
العراق

مقدمة :

من أجل أن توحد أسماء أنواع الحيوانات والنباتات في جميع أقطار العالم في المجال العلمي، اقترح لينبوس نظام التسمية العلمية أو ما تسمى بالتسمية الثنائية. وحسب هذا النظام يطلق على كل نوع جديد يجري وصفه اسم علمي. والاسم العلمي في الحقيقة يتكون من :

- (1) اسم الجنس وبأني في البداية ويبدأ بحرف كبير وهو اسم.
- (2) اسم النوع وهو الثاني ويبدأ بحرف صغير ويكون صفة.
- (3) اسم المؤلف أو الواصف وأحياناً سنة النشر.

ومن الضروري وضع خطين أحدهما تحت الجنس والآخر تحت اسم النوع.

هذه هي الطريقة العلمية الواجب اتباعها بكتابة اسم أي كائن حي سواء أكان نباتاً أو حيواناً في البحوث والكتب (وفي الكتب يكون الاسم العلمي بالحروف المائلة). إلا أنه في كثير من الأحوال يضع المؤلفون أسماءً عامة مع الاسم العلمي مثلاً.

الذبابة المنزلية (الاسم العام) *Musca domestica* L. الاسم العلمي

ولكن يحدث في كثير من الأحيان أن يكون الاسم العام مختلفاً في منطقة ما من القطر الواحد أو في الأقطار المختلفة. لذلك بدأت بعض الأبحاث والأخطاء تتسرب إلى الكتابات العلمية عندما تأتي أسماء عامة مختلفة مقرونة بالاسم العلمي الواحد.

ولكي تقضي على هذه المشاكل، بدأت جمعية علوم الحشرات الأمريكية بوضع أسس وتعليمات حول وضع الاسم العام كما أنها راحت تنشر قوائمًا بالاسماء العامة، توسعها كل سنة، تكون ملزمة لجميع العلماء الذين ينشرون ويكتبون في علم الحشرات والذين سيستعملون الاسم العام.

تباين الاسماء العامة للحيوانات والنباتات في بلادنا العربية وذلك أمر طبيعي نتيجة لسعتها وتباعد أقطارها وتفاوت لهجات لغتنا العربية في الأقطار العربية، بل وحتى في المناطق والمدن في القطر الواحد.

دفعني هذا أن أقدم اقتراحا إلى إخواني العلماء في علوم الحياة وهو أن نوحّد الأسماء العامة لأنواع الحيوانات والنباتات لاسيما تلك التي لها أهمية اقتصادية أو طبية لكي نقضي على التباين والاختلاف في التسميات العامة في أقطارنا المختلفة.

كما يسرني أن أقدم إنتاجي المتواضع في وضع أو اقتراح أسماء عامة لأنواع الحلم والقراد (*Acarina* = القراديات) الضارة بالنباتات الاقتصادية أو الضارة طيبا وبيطريا. إن هذه القائمة هي بداية ليست غير وبجمال الاضافة أو التصحيح مفتوح للباحثين.

لقد استعنت في وضع هذه القائمة بآخر نشرة للأسماء العامة أصدرتها جمعية علوم الحشرات الأمريكية (1978) وبكتاب الحلم الضار بالنباتات الاقتصادية الصادر في الولايات المتحدة والذي ترجمته إلى اللغة العربية بتكليف من جامعة بغداد والآن في معاملات الطبع...

الإسم العلمي	الإسم العام الانكليزي	الإسم العربي المقترح
Family Acaridae		
<i>Acarus siro</i> L.	Grain mite	حلمة الحبوب
<i>Aleuroglyphus ovatus</i> (Troupeau)	Brown legged grain mite	حلمة الحبوب بنية الأرجل
<i>Rhizoglyphus ehinopus</i> (Fun & Robin)	Bulb mite	حلمة البصلة
<i>Tyrollichus casei</i> (Oudemans)	Cheese mite	حلمة الجبن
<i>Suidasia nesbetti</i> Hughes	Sealy grain mite	حلمة الحبوب الحرشفية
<i>Tyrophagus castellani</i> (Hirst)	Copra itch mite	حلمة حكة جوز الهند
<i>Tyrophagus pettrescentiae</i> (Schrank)	Mold mite	حلمة العفن
Family Analgidae		
<i>Megninia cubitalis</i> (Megnin)	Feather mite	حلمة الريشة
Family Argasidae		
Soft Ticks		
<i>Argas persicus</i> (Oken)	Fowl tick	قرادة الدواجن
<i>Argas reflexus</i> (F.)	Pigeon tick	قرادة الحمام
<i>Argas brumpti</i> Neumann	Brumpt's tick	قرادة برومت
<i>Argas bouteti</i> Roubaud and Celas-Bolcour	Long-legged bat tick	قرادة الخفاش طويلة الأرجل
<i>Argas cofusus</i> Hoog.	Wide bat tick	قرادة الخفاش العريضة
<i>Argas vespertilionis</i> (Lat.)	Round bat tick	قرادة الخفاش المستديرة
<i>Ornithodoros moubata</i> (Murray)	Eyeless tampan tick	قرادة تامبان عديمة العيون
<i>Ornithodoros savignyi</i> (Audauin)	Eyed tampan tick	قرادة تامبان ذات العيون
<i>Ornithodoros lahorensis</i>		قرادة لاهور الرخوة

الاسم العلمي	الاسم العام الانكليزي	الاسم العربي المقترح
<i>Ornithodoros tholozani</i> (Laboulbene)		قرادة تولوزاني
Family Carpoglyphidae		
<i>Carpoglyphus lactis</i> (L.)	Dried fruit mite	حلمة الفاكهة الجافة
Family Demodicidae		
<i>Demodex bovis</i> Stiles	cattle follicle mite	حلمة حوصلة شعرة الماشية
<i>Demodex cati</i> Megnin	cat follicle mite	حلمة حوصلة شعرة القطه
<i>Demodex canis</i> Leydig	dog follicle mite	حلمة حوصلة شعرة الكلب
<i>Demodex caprae</i> Railliet	geat follicle mite	حلمة حوصلة شعرة الماعز
<i>Demodex equi</i> Railliet	horse follicle mite	حلمة حوصلة شعرة الحصان
<i>Demodex folliculorus</i> (Simon)	follicle mite	حلمة حوصلة الشعرة
<i>Demodex ovis</i> Railliet	sheep follicle mite	حلمة حوصلة شعرة الغنم
<i>Demodex phyllides</i> Csoker	hog follicle mite	حلمة حوصلة شعرة الخنزير
Family Dermanyssidae		
<i>Dermanyssus gallinae</i> (De Geer)	chicken mite	عائلة الحلم الجملدي حلمة الدجاج الحمراء
Family Epidermoptidae		
<i>Dermatophagoides pteronyssinus</i> (Trouessart)	European house dust mite	حلمة غبار البيت الأوربية
<i>Dermatophagoides farinae</i> Hughes	American house dust mite	حلمة غبار البيت الأمريكية
Family Eriophyidae		
<i>Abacarus hystrix</i> (Nal.)	Grain rust mite	عائلة الحلم رباعي للأرجل حلمة صدأ الحبوب
<i>Abacarus afer</i> K.	Coffee mite	حلمة القهوة
<i>Abacarus eryzae</i> K.	Rice rust mite	حلمة صدأ الرز
<i>Acalitus brevitarsus</i> (Fockeu)	alder erineum mite	حلمة الشعيرات القطيفية على الألدن
<i>Acalitus essigi</i> (Hassan)	redberry mite	حلمة الملكة الحمراء
<i>Acalitus gossypii</i> (Banks)	Cotton blister mite	حلمة بثور القطن
<i>Acalitus orthomera</i> (K.)	Boysenberry mite	حلمة علكة بوسنبري
<i>Acalitus puttaridiahi</i> (Chann.)	indian cotton blister mite	حلمة بثور القطن الهندي

الاسم العلمي	الاسم العام الانكليزي	الاسم العربي المقترح
<i>Acalitus phloeocoptes</i> (Nal.)	almond and plum bud gall mite	حلمة انتفاخ برعم العنجااص
<i>Acalitus vaccinii</i> (K.)	blueberry bud mite	حلمة برعم الملكة الزرقاء
<i>Acaphylla iniae</i> K.	white tea rust mite	حلمة صدأ الشاي البيضاء
<i>Acaphylla steinwendeni</i> K.	Orange camellia rust mite	حلمة صدأ الكاميليا البرتقالية
<i>Acaphylla theae</i> (Watt)	pink tea rust mite	حلمة صدأ الشاي الحمراء
<i>Aculops massalongoi</i> (Nal.)	Lilac rust mite	حلمة صدأ اليلك
<i>Aculops lycopersici</i> (Massee)	Tomate rust mite	حلمة صدأ الطماطم
<i>Aculops benakii</i> (Hatzinikolis)	Olive yellow spot mite	حلمة البقعة الصفراء على الزيتون
<i>Aculops lobuliferus</i> (K.)	Cotton wood rust mite	حلمة صدأ الخشب القطني
<i>Aculops pelakassi</i> (K.)	Pink citrus rust mite	حلمة صدأ الحمضيات الحمراء
<i>Aculus atlantazelea</i> (K.)	Azalea bud & rust mite	حلمة صدأ وبرعم الأزاليا
<i>Aculus fockeui</i> (Nal. & Trou.)	Plum rust mite	حلمة صدأ العنجااص
<i>Aculus cornutus</i> (Banks)	Peach silver rust mite	حلمة صدأ الخوخ الفضية
<i>Aculus caryfoliae</i> K.	Hickory rust mite	حلمة صدأ الهيكوري
<i>Aculus ligustri</i> K.	Hedge privet mite	حلمة الرازقي
<i>Aculus schlechtendali</i> (Nal.)	Apple rust mite	حلمة صدأ التفاح
<i>Anthocoptes bakeri</i> K.	Honeylocust rust mite	حلمة صدأ خشب الشوك
<i>Calacarus brionessae</i> K.	Papaya leaf edge roller mite	الحلمة اللانة لحافة ورقة البابايا
<i>Calacarus carinatus</i> (Green)	Ribbed tea mite	حلمة الشاي المضلعة
<i>Calacarus citrifolii</i> K.	Grey citrus mite	حلمة الحمضيات الرمادية
<i>Calacarus coffeae</i> K.	Coffee leaf rust mite	حلمة صدأ ورقة القهوة
<i>Calepitrimerus baileyi</i> K.	Apple rust mite	حلمة نيلي في صدأ التفاح
<i>Calepitrimerus musebecki</i> K.	Avocado rust mite	حلمة صدأ الزيدية
<i>Calepitrimerus vitis</i> (Nal.)	Grape rust mite	حلمة صدأ العنب
<i>Calepitrimerus thujae</i> (Garman)	Tipdwarf mite	حلمة تقزم القمة
<i>Cecidophyopsis ribis</i> Westwood	Black currant big bud mite	حلمة البرعم الكبير على الزبيب
<i>Cecidophyopsis selachedon</i> van Eynhoven	Red currant big bud mite	حلمة البرعم الكبير الحمراء على الزبيب
<i>Colomerus vitis</i> (Pgst.)	Grape bud mite	حلمة برعم العنب

الاسم العلمي	الاسم العام الانكليزي	الاسم العربي المقترح
<i>Colomerus gardenielis</i> (K.)	<i>Gardenia bud mite</i>	حلمة برعم الكاردينيا
<i>Epiptimerus congeenensis</i> K.	<i>Coffee rust mite</i>	حلمة صدأ القهوة
<i>Epiptimerus pseudotsugae</i> K.	<i>Douglas fir needle Vagrant</i>	الحلمة المتجولة على ورقة صنوبر دوغلاس
<i>Epiptimerus pyri</i> (Nal.)	<i>Pear rust mite</i>	حلمة صدأ الكمثرى
<i>Epiptimerus taxodii</i> (K.)	<i>Bald cypress rust mite</i>	حلمة صدأ الأرز العاري
<i>Eriophyes trisetacus</i> (Nal.)	<i>Persian walnut leaf gall mite or blister mite</i>	حلمة انتفاخ ورقة الجوز الإيراني
<i>Eriophyes erineum</i> (Nal.)	<i>Persian walnut erineum mite</i>	حلمة الشعيرات القطيفية على الجوز الإيراني
<i>Eriophyes cinereae</i> K.	<i>Butternut erineum mite</i>	حلمة الشعيرات القطيفية على الجوز
<i>Eriophyes coryae</i> K.	<i>Pecan leaf edge roll mite</i>	الحلمة الطاوية لورق البيكان
<i>Eriophyes caulis</i> K.	<i>Black walnut petiole gall mite</i>	حلمة انتفاخ سويق ورقة الجوز الأسود
<i>Eriophyes neobeeverri</i> (K.)	<i>Calif. black walnut catkin gall mite</i>	حلمة انتفاخ النورات المتكبة لجوز كاليفورنيا
<i>Eriophyes ilicis</i> (Can.)	<i>Oak erineum mite</i>	حلمة الشعيرات القطيفية على البلوط
<i>Eriophyes diospyri</i> (K.)	<i>Persian bud mite</i>	حلمة برعم الأبنوس
<i>Eriophyes ficus</i> Cotte	<i>Fig bud mite</i>	حلمة برعم التين
<i>Eriophyes oleae</i>	<i>Olive bud mite</i>	حلمة برعم الزيتون
<i>Eriophyes sheldoni</i> Ewing	<i>Citrus bud mite</i>	حلمة برعم الحمضيات
<i>Eriophyes litchii</i> K.	<i>Litchi erineum mite</i>	حلمة الشعيرات القطيفية على اللايكس
<i>Eriophyes mangiferae</i> (Sayed)	<i>Mango bud mite</i>	حلمة برعم العنبة (مانكو)
<i>Eriophyes rossettonis</i> (K.)	<i>Cashew bud mite</i>	حلمة برعم البلاذرا
<i>Eriophyes pistaciae</i> Nal.	<i>Pistacie bud mite</i>	حلمة برعم الفستق الأخضر
<i>Eriophyes steffanii</i> Nal.	<i>Pistacie leaf edge roll mite</i>	الحلمة الطاوية لحافة ورقة الفستق الأخضر
<i>Eriophyes jasmini</i> (Chann.)	<i>Jasmine erineum mite</i>	حلمة الشعيرات القطيفية على الياسمين
<i>Eriophyes tulipae</i> K.	<i>Wheat curl mite or bulb mite</i>	حلمة انطواء ورقة الحنطة
<i>Eriophyes aloinis</i> K.	<i>Aloe wart mite</i>	حلمة نالول البصل
<i>Eriophyes Bakkeri</i> (K.)	<i>Kenya rice mite</i>	حلمة رز كينيا
<i>Eriophyes guerreronis</i> (K.)	<i>Coco nut flower and nut mite</i>	حلمة زهرة وجوزة الهند

الاسم العلمي	الاسم العام الانكليزي	الاسم العربي المقترح
<i>Eriophyes sacchari</i> (Chann.)	sugar cane blister mite	حلمة بثور قصب السكر
<i>Eriophyes zeasinis</i> (K.)	corn sheath mite	حلمة غمد ورقة الذرة
<i>Eriophyes slykhuisi</i> (Hall)	Buffalo grass mite	حلمة عشب الجاموس
<i>Eriophyes cynodoniensis</i> (Sayed)	Bermuda grass mite	حلمة عشب برمودا
<i>Eriophyes medicaginis</i> K.	alfalfa breom mite	حلمة المرض المكسي على الجت
<i>Eriophyes peucedani</i> (Can.)	Carrot bud mite	حلمة برعم الجزر
<i>Eriophyes hibisci</i> Nal.	Hibiscus erineum and leaf crumbling mite	حلمة الشعيرات القطيفية على نبات الجمال
<i>Eriophyes gastrotrichus</i> Nal.	Sweet potato leaf gall mite	حلمة انتفاخ ورق البطاطا الحلوة
<i>Eriophyes lycopersici</i> (Walff.)	Tomate erineum mite	حلمة الشعيرات القطيفية على الطماطم
<i>Erineum granati</i>	Pomegranate leaf curl mite	حلمة انطواء ورق الرمان
<i>Eriophyes peyerimhoffi</i> Nal.	Flax leaf edge roll mite	حلمة التفاف حافة ورقة الكتان
<i>Eriophyes lantanae</i> K.	Lantana flower gall mite	حلمة انتفاخ زهرة الانتانا
<i>Eriophyes fraxinivorus</i> Nal.	Ash spangle gall mite	حلمة انتفاخ الأسفندان الجبلي
<i>Eriophyes chondiphors</i> (K.)	Bead gall mite on ash	حلمة الانتفاخ الخرزى على الأسفندان الجبلي
<i>Eriophyes parapopuli</i> K.	Poplar bud gall mite	حلمة انتفاخ برعم القوغ
<i>Eriophyes macrochelus</i> (Nal.)	solitary maple gall mite	حلمة انتفاخ الأسفندان الانفرادية
<i>Eriophyes ereebius</i> Nal.	Purple erineum mite	حلمة الشعيرات القطيفية الارحوانية
<i>Eriophyes elongatus</i> Hodgkiss	Crimsen erineum mite	حلمة الشعيرات القطيفية الحمراء
<i>Eriophyes calacaris</i> K.)	Western erineum mite	حلمة الشعيرات القطيفية الغربية
<i>Eriophyes negundi</i> Hodgkiss	Box elder erineum mite	حلمة الشعيرات القطيفية لاسفندان الصناديق
<i>Eriophyes puttarudiahii</i> (Chann.)	Indian cotton blister mite	حلمة بثور القطن الهندي
<i>Heterotergum gossypii</i> K.	Cotton rust mite	حلمة صدأ القطن
<i>Motaculus mangiferae</i> (Attiah)	Mango rust mite	حلمة صدأ العنبة (المانكو)
<i>Oxycenus maxwellii</i> (K.)	Olive leaf and flower mite	حلمة ورق وأزهار الزيتون
<i>Paraphytoptus chrysanthemum</i> K.	Chrysanthemum rust mite	حلمة صدأ الداودى
<i>Phyllocoptruta musae</i> K.	Banana rust mite	حلمة صدأ الموز

الاسم العلمي	الاسم العام الانكليزي	الاسم العربي المقترح
<i>Phyllocoptruta oleivera</i> (Ashmead)	Citrus rust mite	حلمة صدأ الحمضيات
<i>Phyllocoptruta sakimurae</i>	Pineapple fruit mite	حلمة ثمر الاناناس
<i>Phytoptus pyri</i> Pgst.	Pear leaf blister mite	حلمة بثور ورق الكمثرى
<i>Phytoptus marginemtorquens</i> (Nal.)	Pear and apple leaf edge roller mite	حلمة التفاف حافة ورقة التفاح والكمثرى
<i>Phytoptus insidiosus</i> Wilson and Keifer	Peach mosaic mite	حلمة موزائيك الخوخ
<i>Phytoptus laevis</i> Nal.	alder bead gall mite	حلمة الانتفاخ الخرزى على الالدر
<i>Phytoptus lewi</i> Nal.	Lilac bud mite	حلمة برعم الليلك
<i>Platyphytoptus sabinianae</i> K.	flat needle sheath mite	حلمة غمد اوراق الصنوبر المسطحة
<i>Phyllocoptes abaenus</i> K.	plum leaf vagrant mite	حلمة ورق العنجااص المتجولة
<i>Phyllocoptes fructiphilus</i> K.	Wild rose bud and fruit mite	حلمة ثمار وبرعم الورد البري
<i>Phyllocoptes nageli</i> K.	Douglas fir needle mite	حلمة ورق صنوبر دوغلاس
<i>Phyllocoptes gracilis</i> K.	dry or blackberry leaf mite	حلمة ورق العلكة السوداء
<i>Phyllocoptes graniti</i> K.	almond erineum mite	حلمة الشعيرات القطيفية على اللوز
<i>Scolocenus spiniferus</i> K.	spiny coconut eriophid mite	حلمة جوز الهند الشوكية
<i>Tegolophus australis</i> K.	brown citrus mite	حلمة الحمضيات البنية
<i>Tegolophus myersi</i> (K.)	bud and flower avocade mite	حلمة برعم وزهرة الزيدية
<i>Tegonotus convolvuli</i> (Chann.)	sweet potato rust mite	حلمة صدأ البطاطا الحلوة
<i>Tegonotus carinatus</i> Nal.	Horse chestnut rust mite	حلمة صدأ كستناء الحصان
<i>Tegonotus aesculifoliae</i> (K.)	Calif. buckeye rust mite	حلمة صدأ نبات البك آي
<i>Tegonotus mangiferae</i> (K.)	Mango rust mite	حلمة صدأ العنبة (المانكو)
<i>Tetraspinus capsicellys</i> (K.)	pepper rust mite	حلمة صدأ الفلفل
<i>Trisetacus juniperinus</i> (Nal.)	Juniper bud mite	حلمة برعم العرعر
<i>Vasates acris-cumena</i> (Ril).	Sugar maple finger gall mite	حلمة الانتفاخ الأصبمي الاسفندان السكري
<i>Vasates quadripedes</i> (Shimer)	Maple bladder gall mite	حلمة الانتفاخ المثاني على الاسفندان
Family Eupodidae (or Penthaleidae)		
<i>Penthaleus major</i> (Duges)	winter grain mite	حلمة الحبوب الشتوية

الاسم العلمي	الاسم العام الانكليزي	الاسم العربي المقترح
Family Glycyphagidae		
<i>Glycyphagus domesticus</i> (De Geer)	House mite	حلمة المنزل
<i>Glycyphagus fusca</i> (Oudemans)	Brown flour mite	حلمة الطحين البنية
Family Ixodidae		
Hard ticks		
<i>Amblyomma lepidum</i> Donitz	East African bout tick	قرادة افريقيا الشرقية
<i>Amblyomma maculatus</i> Koch	Gulf Coast tick	قرادة ساحل خليج المكسيك
<i>Amblyomma tuberculatus</i> Mark	Gepher tortoise tick	قرادة السلحفاة
<i>Amblyomma cajennense</i> (F.)	Cayenne tick	قرادة ابن آوى
<i>Amblyomma americanum</i> (L.)	Lonestar tick	قرادة النجمة الفريدة
<i>Anocentor nitens</i> (Neumann)	Tropical horse tick	قرادة الحصان الاستوائية
<i>Boophilus annulatus</i> (Say)	Cattle tick	قرادة الماشية
<i>Boophilus microplus</i> (Can.)	Southern cattle tick or Pantropical cattle tick	قرادة الماشية الجنوبية
<i>Dermacentor albipictus</i> (Packard)	Winter tick	القرادة الشتوية
<i>Dermacentor andersoni</i> Stiles	Rocky mount. wood tick	قرادة ادغال الجبال الصخرية
<i>Dermacentor occidentalis</i> Mark	Pacific coast tick	قرادة المحيط الهادي
<i>Dermacentor variabilis</i> (Say)	American dog tick	قرادة الكلب الامريكية
<i>Haemaphysalis chordeilis</i> (Packard)	bird tick	قرادة الطير
<i>Haemaphysalis leporis palustris</i> (Packard)	Rabbit tick	قرادة الأرنب
<i>Hyalomma impeltatum</i> Schulze Schlottke	Kratz hyalomma	قرادة كراتز
<i>Hyalomma detritum</i> Schulze	The shiny hyalomma	القرادة اللامعة
<i>Hyalomma dromedarii</i> Koch	The camel hyalomma	قرادة الجمل
<i>Hyalomma excavatum</i> Koch	The small hyalomma	القرادة الصغيرة
<i>Hyalomma marginatum</i> Koch	The Mediteraneum hyalomma	قرادة البحر الأبيض
<i>Hyalomma rufipes</i> Koch	The hairy hyalomma	القرادة الشعرية
<i>Hyalomma aegyptium</i> (L.)	The tortoise hyalomma	قرادة الهايلوما السلحفاة

الاسم العلمي	الاسم العام الانكليزي	الاسم العربي المقترح
<i>Hyalomma schulzei</i> Olenev	The Near East camel hyalomma	قرداة جمل الشرق الأدنى
<i>Hyalomma turanicum</i> Pemerantzev	The enamel legged hyalomma	قرداة عاجية الأرجل
<i>Ixodes scapularis</i> Say	Bock legged tick	
<i>Ixodes kingi</i> Bishopp	Rotund tick	القرداة الروتندية
<i>Rhipicephalus sanguineus</i> (Lat.)	Brown dog tick	قرداة الكلب البنية
Family Macronyssidae		
<i>Lyponyssoides sanguineus</i> (Hirst)	House mouse mite	حلمة فأر البيت
<i>Ornithonyssus bacoti</i> (Hirst)	Tropical rat mite	حلمة الجرذى الاستوائى
<i>Ornithonyssus bursa</i> (Berlese)	Tropical fowl mite	حلمة الدواجن الاستوائية
<i>Ornithonyssus sylviarum</i> (Can. & Fan.)	northern fowl mite	حلمة الدواجن الشمالية
Family Macrochelidae		
<i>Macrocheles muscedomesticae</i> (Scopoli)	House fly mite	حلمة الذبابة المنزلية
Family Nalepellidae		
<i>Phytocoptella avellanae</i> (Nal.)	filbert bud mite	حلمة برعم البندق
<i>Trisetacus pini</i> (Nal.)	pine bud mite	حلمة برعم الصنوبر
<i>Trisetacus quadrisetus</i> (Thomas)	Juniper berry mite	حلمة ثمار العرعر
<i>Trisetacus juniperinus</i> (Nal.)	Juniper bud mite	حلمة برعم العرعر
Family Psoroptidae		
<i>Psoroptes ovis</i> (Hering)	sheep scab mite	حلمة الجرب الرطب على الأغنام
<i>Psoroptes equi</i> (Raspail)	horse scab mite	حلمة الجرب الرطب على الخيل
<i>Chorioptes bovis</i> (Gerlach)	chorioptic cattle mange	حلمة الجرب الرطب على الماشية
<i>Otodectes cynotis</i> (Hering)	Ear mite	حلمة الأذن
Family Pyemotidae		
<i>Pyemotes tritici</i> (Lag. -Possat and Monyague)	straw itch mite	حلمة هرشة التبن

الاسم العلمي	الاسم العام الانكليزي	الاسم العربي المقترح
<i>Halotydeus destructor</i> (Tucker)	red legged earth mite	حلمة الأرض حمراء الأرجل
Family Rhyncaphytoptidae		عائلة حلم طويل الخطم
<i>Apodiptacus cordiformis</i> K.	Big beaked hickory mite	حلمة افيكوري طويلة الخطم
<i>Catarhinus tricholaenae</i> K.	Corn rust mite	حلمة صدأ الذرة
<i>Dialx stellatus</i> K.	Coconut frond vagrant mite	حلمة سعفة جوز الهند المتجولة
<i>Diptacus flocculentus</i> K.	Dogwood white wax mite	حلمة الخشب البيضاء
<i>Diptacus gigantorhynchus</i> (Nal.)	Big-beaked plum mite	حلمة العنجااص طويلة الخطم
<i>Diptacus swensoni</i> K.	Big-beaked holly mite	حلمة القندوس طويلة الخطم
<i>Diptilomiopus davisii</i> K.	Macadamia leaf vagrant	حلمة ورق الكاداميا المتجولة
<i>Diptilomiopus ficus</i> Attiah	Egyptian fig leaf vagrant	حلمة ورق التين المتجولة المصرية
<i>Diptilomiopus jevremovici</i> K.	Coffee leaf vagrant	حلمة ورقة القهوة المتجولة
<i>Rhynacus globosus</i> K.	Cashew leaf vagrant	حلمة ورق البلاذاريا المتجولة
<i>Rhynacus tampae</i> K.	Rhododendron leaf vagrant	حلمة ورقة الروندين المتجولة
<i>Rhynacus abronius</i> (K.)	Blackberry leaf mite	حلمة ورق العليك الأسود المتجولة
<i>Rhyncaphytoptus ficifoliae</i> K.	Fig leaf mite	حلمة ورقة التين
<i>Rhyncaphytoptus platani</i> K.	Sycamore big-beaked leaf mite	حلمة ورقة الجبار طويلة الخطم
<i>Rhyncaphytoptus ulmivagrans</i> K.	Elm leaf vagrant	حلمة ورق الدردار المتجولة
<i>Trimeroptes aleyrodiformis</i> (K.)	Sweet gum leaf vagrant	ورقة الصمغ الحلو المتجولة
Family Sarcoptidae		عائلة حلم الجرب الجاف
<i>Sarcoptes bovis</i> Robin	Cattle itch mite	حلمة هرشة الماشية
<i>Sarcoptes scabiei</i> (De Geer)	Itch mite	حلمة الهرشة
<i>Knemidokoptes gallinae</i> (Railliet)	Depluming mite	الحلمة النازعة للريش
<i>Knemidokoptes mutans</i> (Robin and Lauguetin)	Scaley leg mite	حلمة الأرجل الحرشفية
<i>Notoedres cati</i> (Hering)	Mange mite	حلمة الحكة في القطط

الاسم العربي المقترح	الاسم العام الانكليزي	الاسم العلمي
عائلة الحلم شعرية الرسغ		Family Tarsonemidae
حلمة نحلة العسل	Honey bee mite	<i>Acarapis woodi</i> (Rennie)
		<i>Lupotarsonemus myceliophagus</i> (Hussey)
الحلمة العريضة	Broad mite	<i>Polyphagotarsonemus latus</i>
		<i>Steneotarsonemus bancrofti</i> (Michael)
حلمة بخور مريم	Cyclamen mite	<i>Steneotarsonemus pallidus</i> (Banks)
حلمة قشرة البصلة	Bulb scale mite	<i>Steneotarsonemus laticeps</i>
الحلمة بيضاء الذنب	White tailed mite	<i>Tarsonemus setifer</i> Ewing
عائلة الحلم الأحمر الكاذب		Family Tenuipalpidae
حلمة الحمضيات العريضة	citrus flat mite	<i>Brevipalpus lewisi</i> McG.
الحلمة المسطحة السوداء والحمراء	red and black flat mite	<i>Brevipalpus phoenicis</i> (Geijskes)
حلمة تشيلي المسطحة	Chilean flat mite	<i>Brevipalpus chilensis</i> Baker
حلمة ايزك المسطحة	Essig's flat mite	<i>Brevipalpus essigi</i> Baker
حلمة الرازقي الياباني	Privert mite	<i>Brevipalpus obovatus</i> Donn.
الحلمة النصلية		<i>Cepnopalpus lanceolaticetae</i> Attiah
الحلمة المسطحة الحمراء الكاذبة	Flat scarlet mite	<i>Cenopalpus pulcher</i> (Can. & Fan.)
حلمة الأناناس الكاذبة	pineapple false spider mite	<i>Dolichotetranychus floridanus</i> (Banks)
حلمة الرمان الكاذبة		<i>Tenuipalpus granati</i>
حلمة العنجااصيات الكاذبة		<i>Tenuipalpus punicae</i>
عائلة الحلم الأحمر الاعتيادي		Family Tetranychidae
حلمة البرسيم الحمراء	Clover mite	<i>Bryobia praetiosa</i> Koch
الحلمة البنية	Brown mite	<i>Bryobia rubriocola</i> (Scheuton)
حلمة الفاكهة البنية	fruit brown mite	<i>Bryobia rubriocola</i> (Reck)

الاسم العلمي	الاسم العام الانكليزي	الاسم العربي المقترح
<i>Eotetranychus boreali</i> (Ewing)	Yellow spider mite	الحلمة الصفراء الاعتيادية
<i>Eotetranychus carpini vitis</i> (Oude.)	Yellow vine mite	حلمة الكروم الصفراء
<i>Eotetranychus hirsti</i> Prit. & Baker	fig spider mite	حلمة التين الحمراء
<i>Eotetranychus lewisi</i> (McG.)	Lewis spider mite	حلمة لوهس الحمراء
<i>Eotetranychus sexmaculatus</i> (Riley)	six-spotted mite	الحلمة الحمراء السداسية البقع
<i>Eotetranychus willametti</i> (McG.)	Willamett mite	حلمة وادي ويلاميت
<i>Eotetranychus yumensis</i> (McG.)	Yuma spider mite	حلمة يوما الحمراء
<i>Eutetranychus buxi</i> (Garman)	Box wood mite	حلمة خشب الصناديق
<i>Eutetranychus banksi</i> (McG.)	Texas citrus mite	حلمة حمضيات تكساس
<i>Eutetranychus orientalis</i> (Klein)	oriental red mite	الحلمة الشرقية الحمراء
<i>Oligonychus afrasiaticus</i> (McG.)		حلمة القبار على التمر
<i>Oligonychus bicolor</i> (Banks)	Oak mite	حلمة البلوط الحمراء
<i>Oligonychus coffeae</i> (Nictner)	Tea red spider mite	حلمة الشاي الحمراء
<i>Oligonychus ilicis</i> (McG.)	southern red mite	الحلمة الحمراء الجنوبية
<i>Oligonychus indicus</i> (Hirst)	Sugar cane leaf mite	حلمة ورق قصب السكر
<i>Oligonychus oryzae</i> (Hirst)		حلمة الرز
<i>Oligonychus pratensis</i> (Banks)	Banks grass mite	حلمة حشيش بانكس
<i>Oligonychus punicae</i> (Hirst)	Avocado brown mite	حلمة الزيدية البنية
<i>Oligonychus ununguis</i>	Spruce spider mite	حلمة الراتنج الحمراء
<i>Oligonychus yothersi</i> (McG.)	Avocado red mite	حلمة بوثر على الزيدية
<i>Panonychus caglei</i>		حلمة كيجل
<i>Panonychus ulmi</i> (Koch)	European red mite	الحلمة الأوروبية الحمراء
<i>Petrobia latens</i> (Muller)	Brown wheat mite	حلمة الخنطة البنية
<i>Petrobia apicalis</i> (Banks)	legume mite	حلمة البقوليات الحمراء
<i>Platytetranychus multidigitali</i> (Ewing)	Honey locust mite	حلمة خشب الشوك الحمراء
<i>Schizotetranychus andropogoni</i> (Hirst)	Web spinning mite	الحلمة الغازلة

الاسم العلمي	الاسم العام الانكليزي	الاسم العربي المقترح
<i>Schizotetranychus asparagi</i> (Oude.)	asparagus spider mite	حلمة الهليون الحمراء
<i>Schizotetranychus celarius</i>	Bamboo mite	حلمة الزان
<i>Schizotetranychus baltazri</i> Rimando	Citrus green mite	حلمة الحمضيات الخضراء
<i>Tetranychus cinnebarium</i> (Bois.)	Carmine spider mite	الحلمة العنكبوتية القرمزية
<i>Tetranychus desertorum</i> (Banks)	desert spider mite	الحلمة الصحراوية الحمراء
<i>Tetranychus neocalidonicus</i> Andre	vegetable mite	حلمة الخضروات
<i>Tetranychus tumidus</i> (Banks)	tumid mite	الحلمة المرهضة
<i>Tetranychus turkestanii</i> (Ugarev & Nikolski)	Strawbeary red mite	حلمة الشليك الحمراء
<i>Tetranychus utricae</i> Koch	two spotted spider mite	الحلمة الحمراء الاعتيادية
<i>Tetranychus mcdanieli</i> McG.	Mcdaniel mite	حلمة ماك دانيال
<i>Tetranychus pacificus</i> McG.	Pacific spider mite	حلمة الباسفيك الحمراء
<i>Tetranychus canadensis</i> (McG.)	four spotted spider mite	الحلمة الحمراء رباعية البقع
<i>Tetranychus schoenei</i> (McG.)	Schoene spider mite	حلمة شوين الحمراء
Family Trombiculidae		
<i>Neeschoengastia americana</i>	Turkey chigger mite	حلمة هرشة الدجاج الهندي
<i>Eutrombidium trigonum</i> (Herman)	red grass hopper mite	حلمة الجراد الحمراء
Family Tydeidae		
<i>Lorryia reticulata</i> (Oude.)	reticulate mite	الحلمة المشبكة
High Categories		المراتب العليا
Phylum Arthropoda		شعبة مفصليات الأرجل
Class Arachnida		صنف العنكبوتيات
Subclass Acari		تحت صنف القراذيات
Order Opilioacariformes		رتبة الحلم البدائية
Suborder Notostigmata		تحت رتبة الحلم ظهرية الثغور التنفسية

<i>Order Parasitiformes</i>	رتبة الحلم المتطفل
<i>Suborder Tetrastigmata</i>	تحت رتبة الحلم رباعي الثغور التنفسية
<i>Suborder Mesostigmata</i>	تحت رتبة وسطية الثغور التنفسية
<i>Suborder Metastigmata</i>	تحت رتبة خلفية الثغور التنفسية
<i>Order Acariformes</i>	رتبة الحلم
<i>Suborder Prestigmata</i>	تحت رتبة امامية الثغور التنفسية
<i>Suborder Astigmata</i>	تحت رتبة عديمة الثغور التنفسية
<i>Suborder Cryptostigmata</i>	تحت رتبة مخفية الثغور التنفسية

* * *